1868ROS
03071

TEMPORADA DE OPERA XXXIX OPERA DENBORALDIA

BILBAO · 1990/1 · BILBO

# Tancredi

*G. Rossini*

# XXXIX TEMPORADA DE OPERA

BILBAO • 1990/1 • BILBO

## TANCREDI

**Gioacchino Rossini**

**23 - 26 y 29 de Enero 1991**

*Melodrama heróico de Gioacchino Rossini, en dos actos sobre libreto de Gaetano Rossi, basado en la tragedia homónima de Voltaire. La primera representación fué el 6 de febrero de 1813 en el Teatro La Fenice de Venecia.*

**311ª - 312ª y 313ª representación de Opera. - 1ª, 2ª y 3ª de este título.**

**REPARTO**

| | |
|---|---|
| *ARGIRIO* | **Ernesto PALACIO, t.** |
| * *AMENAIDE* | **Christine WEIDINGER, s.** |
| * *TANCREDI* | **Marilyn HORNE, mz.** |
| *ORBAZZANO* | **Alfonso ECHEVERRIA, bj.** |
| * *ISAURA* | **Caterina CALVI, mz.** |
| *ROGGIERO* | **Maite ARRUABARRENA, mz.** |

*Nobles, caballeros, guerreros, guardias.*

*Lugar:* **Siracusa** - *Epoca:* **Año 1005.**

| | |
|---|---|
| * *Mtro. Concertador y Director de Orquesta* | **Randall BEHR** |
| *Director de Escena* | **Giampaolo ZENNARO** |
| *Coordinador General* | **Orlando MONTES de OCA** |
| *Director Musical de Escenario* | **Alejandro ZABALA** |
| *Maestro del Coro* | **Juan José LARRINAGA** |
| * *Maestra Apuntadora* | **Nona AROLA** |
| *Decorados* | **A.B.A.O - ZENNARO** |
| *Vestuario* | **CORNEJO** |
| *Atrezzo, Armeria y Muebles* | **Hijos de J. MATEOS de Madrid** |
| *Peluquería* | **DAMARET** |
| *Iluminación y Sonido* | **CALAMIDA SERVICE** |
| *Maquillaje* | **EDERGUINTZA** |
| *Sastrería* | **Mentxu BLANCO** |
| *Figuración* | **A.B.A.O. - Javier VALENCIA** |
| *CORO* | **A.B.A.O.** |
| *ORQUESTA* | **ARTURO RUBINSTEIN de LODZ** |

* *Primera vez en la A.B.A.O.*

# TANCREDI

Melodrama heróico originalmente dividido en dos actos de Gaetano Rossi, música de Giacochino Rossini. Edición crítica de Philip Gossett.

TANCREDI constituye la novena producción de Rossini en su actividad operística. Su estreno data del 6 de Febrero de 1.813 en el veneciano teatro La Fenice, siendo intérpretes:

| | |
|---|---|
| Adelaide Malanotte | Tancredi |
| Elisabetta Manfredini | Amenaide |
| Pietro Todran | Argirio |
| Luciano Bianchi | Orbazzano |
| Teresa Marchesi | Isaura |
| Carolina Sibelli | Roggiero |

La obra no pudo representarse completa hasta la tercera función el 12 de Febrero de aquel año, debido al mal estado de salud de la Malanotte y la Manfredini.

La obra no logró entusiasmar al público hasta pasar varias representaciones, consiguiendo finalmente hacer auténtico furor colocando a Rossini en la cúspide de la fama internacional. En sus comienzos lo que más gustó fué la sinfonía, hoy en día hecho insólito, al proceder ésta de una ópera precedente del mismo autor "La Pietra di Paragone" -La piedra de toque- que, como es natural no sugiere para nada el pretendido carácter heróico del libreto. No obstante, el fragmento más popular lo constituye la cabaletta de la cavatina de Tancredi "Di tanti palpiti".

El libro de Gaetano Rossi se basa en la tragedia de Voltaire del mismo nombre. Sin embargo, para complacer al público contemporáneo Rossini, en el desenlace, se apartó del original voltairiano, procurando un final feliz. No obstante, en el siguiente ciclo de representaciones, y en aquel mismo año de 1.813 -en el Teatro Comunale de Ferrara- Luigi Lechi, noble italiano y amante de la Malanotte, a instancias del compositor, produjo un texto nuevo musicado por éste en el que Tancredi muere en brazos de la amada, y es así como en la mayoría de los casos hoy se representa.

Este final trágico no gozó de la aceptación del público, por lo que en la época de Rossini hubo que volver al final feliz. Los intérpretes de Ferrara fueron los mismos que los de Venecia, salvo la Manfredini, en cuyo lugar cantó la Riccardi Paer. Hoy debemos al celoso musicólogo Philip Gossett la recuperación del manuscrito autógrafo, en posesión de los herederos actuales de Luigi Lechi. Sin embargo, este insólito fragmento que tanto se aparta de la tradición rossiniana es hoy motivo de polémica, por lo que -para contentar a las dos facciones- en algunas ocasiones Tancredi, en la última década, ha sido representado con los dos finales.

# ARGUMENTO

**Hechos preliminares.** La acción tiene lugar en Siracusa, en el año 1.005 La ciudad ha estado dividida mucho tiempo entre los partidarios de Argirio, jefe del Senado, y los de Orbazzano, guerrero de gran prestigio que en otro tiempo usurpó el poder de la ciudad y había expulsado de ella a Tancredi, príncipe heredero de la casa que había reinado anteriormente, y que ahora es un guerrero destacado que cuenta todavía con partidarios en Siracusa. En Bizancio, durante el exilio, Tancredi conoció a Amenaide, hija de Argirio, y se enamoraron perdidamente.

**Acto I: Palacio de Argirio en Siracusa.** Los miembros de dos facciones opuestas, guiados respectivamente por Orbazzano y Argirio, se reúnen para celebrar la reconciliación y jurar fidelidad a la patria en lucha contra el Sarraceno Solamir. Los caballeros deponen sus estandartes colorados con sus símbolos heráldicos y ciñen bandas blancas que simbolizan la

paz. En prenda de amistad, Argirio promete a Orbazzano la mano de su hija Amenaide. Esta, al ser informada de su inminente boda con Orbazzano es presa de una profunda tristeza, ya que ama a Tancredi, en el exilio, al estar acusado de traición a la patria. Además, recientemente le ha envíado una misiva secreta.

**Un paraje de la costa cercano al palacio de Argirio.** Tancredi desembarca con sus escuderos y el fiel Roggiero. No cabe en sí de gozo por pisar otra vez el suelo patrio y ver de nuevo a su amada Amenaide. Encarga a Roggiero que le comunique que un caballero extranjero desea hablarla y ordena a sus soldados llevar sus estandartes, donde pueden verse las palabras fe y honor como emblema, hasta la plaza principal de Siracusa, anunciando a los ciudadanos que un guerrero desconocido se ha ofrecido como defensor de la ciudad.

Llegan Argirio y Amenaide, y Tancredi se esconde. Argirio descubre que Tancredi ha desembarcado en secreto en Sicilia e intenta celebrar a toda prisa la boda de su hija, a quien insta a obedecer sus órdenes y cumplir con el deber hacia su patria. Amenaide se queda sola. Teme que la carta que le ha escrito a Tancredi pueda haber caído en manos del enemigo, y teme por el destino del hombre que ama y sobre quien pesa una condena a muerte. Tancredi sale de su escondite. Amenaide le suplica que se vaya, pero no tiene el coraje de hablarle de los proyectos de su padre de casarla con otro hombre. Roggiero, al fin, revela a Tancredi que Amenaide va a casarse con Orbazzano.

**Gran plaza de Siracusa.** La gente se ha reunido para celebrar la boda de Orbazzano y Amenaide más, antes de empezar la ceremonia, se presenta Tancredi ofreciéndose como el caballero defensor de Siracusa. Argirio acepta la propuesta del desconocido caballero, mientras Amenaide desesperada, anuncia a su padre que prefiere morir antes que casarse con Orbazzano. Sin embargo, éste aparece en escena con la carta de Amenaide a Tancredi, que ha sido interceptada cuando un soldado la llevaba al campo enemigo. La carta insta al destinatario a volver a Sicilia, y todo el mundo -incluído Tancredi- está convencido que esta carta va dirigida a Solamir. Amenaide es acusada de traición y la escena llega a su fin ante la decepción general.

**Acto II: Palacio de Argirio:** Entra Orbazzano con la sentencia por la que el senado condena a muerte a Amenaide. Argirio, ignorando las súplicas de Isaura, firma la sentencia de muerte de su hija.

**Una prisión:** Amenaide espera la muerte con serenidad. Está convencida de que su amado Tancredi conocerá algún día la verdad. Llegan Orbazzano y Argirio, el primero para escoltarla hasta el cadalso, el segundo para acompañarla hasta la tumba. En vano Amenaide proclama su inocencia, cuando, de pronto, un desconocido guerrero viene en su ayuda ofreciéndose como salvador y defensor de la inocencia y el destino de la joven, reta en duelo a Orbazzano. Orbazzano acepta el duelo y se retira para prepararse para el combate. Tancredi -sin revelar aún su identidad- promete a Argirio salvar a su hija y sale a desafiar a Orbazzano en mortal combate. Amenaide es liberada y espera el desenlace del duelo rezando por la salvación de Tancredi. Por fin un coro jubiloso anuncia la victoria de aquel. Orbazzano ha muerto.

**Acto III: Gran plaza de Siracusa:** El pueblo aclama al combatiente victorioso, quien -aún en el anonimato- anuncia su partida con destino desconocido. Amenaide intenta en vano detenerle. Tancredi cree todavía que ella le ha traicionado. Le sigue su fiel Roggiero a quien Isaura confiesa que está en posesión de un extraño secreto por el que un día se sabrá toda la verdad.

**Una región montañosa cerca del Etna:** Tancredi se lamenta de su cruel destino. No puede dejar de querer a la mujer que le ha traicionado. Pero Siracusa está amenazada. Los caballeros

de la ciudad, acompañados de Argirio y Amenaide, vienen en busca del salvador. De nuevo la joven trata de convecer a su amado de su inocencia, pero en vano. Tancredi decide luchar por su país y parte. Pronto Argirio y sus seguidores regresan. Tancredi ha conseguido una victoria aplastante ante los Sarracenos, pero ha resultado mortalmente herido. En su delirio invoca el nombre de Amenaide. El héroe, moribundo, es traído a escena a hombros de caballeros. Tancredi se entera por Argirio de que la carta que él creía destinada a Solamir estaba dirigida a él en realidad y, convencido al fin de la inocencia de Amenaide y de su verdadero amor hacia él, ruega a Argirio que los una en matrimonio.

Consciente de ser amado, muere satisfecho por haber defendido triunfalmente a su patria y a su amada Amenaide.

**Nota:** Como es usual, en el actual ciclo de representaciones, el acto II se divide en dos partes, habiendo un entreacto después del segundo cuadro.

## * INDICE DE LOS NUMEROS MUSICALES E INDICACION DE LOS GRANDES MOMENTOS DE LA OBRA

Sinfonia

**Acto I.** **N.1.** Introducción: "Pace, onore, fede, amore". Isaura, Argirio, Orbazzano, Coro. Recitativo: Ed ecco, o prodi Cavalier Argirio, Orbazzano, Isaura.

**N.2.** Coro: Piu dolci e placide e Cavatina: Come dolce all'alma mia. Coro, Amenaide. Recitativo: E'gia deciso, o figlia (1) Argirio, Amenaide, Isaura, Orbazzano.

**N.3. Recitativo y Cavatina: Oh patria! dolce e ingrata patria"** Tancredi. **Andante "Tu che accendi" - Cabaletta: "Di tanti palpiti"**. Recitativo: D'Amenaide ecco il soggiorno. Tancredi, Roggiero, Argirio, Amenaide.

**N.4.** Recitativo y Aria: Pensa che sei mia figlia - Argirio. Recitativo: Che feci! Incauta - Amenaide, Tancredi.

**N.5. Recitativo y Duetto: L'aura che intorno spiri - Amenaide, Tancredi.** Recitativo: Che intesi" oh tradimento" - Roggiero.

**N.6.** Coro: Amori scendete - Coro. Recitativo: Oh canti! oh voti!. Tancredi, Roggiero, Argirio, Amenaide, Isaura, Orbazzano.

**N.7.** Recitativo y Final I: Ciel! che feci!. Argirio, Amenaide, Isaura, Orbazzano, Roggiero, Tancredi.

**Acto II** Recitativo: Vedesti? - Orbazzano, Isaura, Argirio.

**N.8. Recitativo y Aria: Ah! segnar invano io tento.** Argirio, Isaura, Orbazzano, Coro. Recitativo: Trionfa, esulta, barbaro! - Isaura, Orbazzano.

**N.9.** Aria: Tu che i miseri conforti - Isaura.

**N.10. Escena y Cavatina: No, che il morir non è** - Amenaide. Recitativo: Di gia l'ora e trascorsa. Orbazzano, Amenaide, Argirio, Tancredi.

**N.11. Recitativo y Duetto: Ah se de' mali miei - Tancredi, Argirio.** Recitativo: Ov'e?... - Isaura, Amenaide, Argirio.

**N.12.** Recitativo y Aria: Giusto Dio che umile adoro - Amenaide, Coro. Recitativo: Quante vicende omai - Isaura.

**N.13.** Coro: Plaudite, o popoli - Tancredi, Coro. Recitativo: Le inseme mie raccogli - Tancredi, Roggiero, Amenaide.

**N.14. Recitativo y Duetto: Lasciami: non t'ascolto - Ah, come mai quell'anima.** Tancredi, Amenaide. Recitativo, Infelice, Tancredi! - Roggiero, Isaura.

**N.15.** Aria: Torni alfin - Roggiero.

**N.16.** Gran escena: Ah! che scordar non so - Tancredi.

**N.16 II A.** Coro de caballeros: Regna il terror - Coro.

**N.16 III A. Scena y Aria de Tancredi: Perché turbar la calma. Amenaide, Argirio, Tancredi, Coro.** Recitativo: Ah: ch'ei si perde! - Amenaide, Argirio, Isaura.
**N.17 A.** Coro: Muore il prode - Coro. Recitativo: Barbari! E'vano ogni rimorso... Amenaide, Tancredi, Argirio.
**N.18 A.** Recitativo y Cavatina Finale: Amenaide... serbami tua fe Tancredi.

(1) En el presente caso se canta el aria alternativa.

* Lo impreso en letra gruesa corresponde a los grandes momentos de la obra.

* * * *

## TANCREDI

Bi ekitalditan banatzen den Gaetano Rossi-ren melodrama heroikoa, Goachino Rossini-ren musikarekin. Philip Gossett-en edizio kritikoa.

TANCREDI Rossini-ren bederatzigarren lana da beraren iharduera operistikoaren barruan. 1813ko otsailaren 6an estreinatu zen La Fenice antzoki veneziarrean, interpreteak honako hauek zirelarik:

| | |
|---|---|
| Adelaide Malanotte | Tancredi |
| Elisabetta Manfredini | Amenaide |
| Pietro Todran | Argirio |
| Luciano Bianchi | Orbazzano |
| Teresa Marchesi | Isaura |
| Carolina Sibelli | Roggiero |

Lana ezin izan zen osorik estreinatu urte bereko otsailaren 12ko hirugarren funtziora arte, Malanotte eta Manfredini-ren osasuri arazoak zirela eta.

Lan honek ez zuen jendea berotzea lortu errepresentazio batzu pasa arte, azkenik arrakasta itzela lortu eta Rossini nazioarteko ospearen gailurrean jarriz. Hastapenean atseginena izan zena sinfonia izan zen, gaur egun gauza ezentzuna izanik, berau, egile beraren aurreko beste opera batekoa bait zen, "La pietra di Paragone" -Froga-harria-, zeinak ez bait du inolaz ere libretoaren nahi izandako izaera heroikoa iradokitzen. Hala ere, zatirik ezagunena "Di tanti palpiti" Tancredi-ren kabatinaren cabaletta da.

Gaetano Rossi-ren liburua Voltaire-ren izen bereko tragedian oinarritua dago. Hala ere, entzulego garaikideari poz emateko, Rossini askaeran, Voltaire-ren orijinaletik urrundu zen amaiera zoriontsua izan zedin eginez. Hala eta guztiz ere, hurrengo errepresentazio zikloan, eta 1813an bertan, -Ferrara-ko Comunale Antzokian-, Luigi Lechi-k, Malanotte-ren maitale italiar nobleak, konpositoreak eskaturik, honek musikaturiko testu berri bat egin zuen, bertan Tancredi bere kutunaren besoetan hiltzen delarik, eta honelaxe aurkezten da gaur egun kasurik gehienetan.

Amaiera tragiko hau ez zen izan entzulegoaren gustokoa, beraz, Rossini-ren garaian berriro ere amaiera zoriontsura itzali behar izan zen. Ferrara-ko interpreteak Venezia-koak berak izan ziren, Manfredini ezik, honen ordez Riccardi Paer-ek abestu zuelarik. Gaur egun Luigi Lechi musikologo arretatsuari zor diogu Luigi Lechi-ren oraingo herederoen eskutan dagoen eskuizkribu autografoaren berreskuraketa. Hala ere, tradizio rossinianotik hainbeste urruntzen den atal ezentzun hau, gaur egun polemika gai bihurtu da, eta horrexegatik -bi aldeei poz emateko- zenbait aldiz Tancredi, azken hamarkadan, bi amaierekin errepresentatua izan da.

## ARGUMENTUA

**Aurretiko gertakariak.** Gertaera Siracusa-n jazotzen da 1005ean. Hiria denbora luzez zatiturik egon da Senatuaren buru zen Argirio-ren eta Orbazzano-ren, aldekoen artean. Azken hau, gerlari ospetsua izan zen, beste garai batean hiriko boterea usurpatu eta bertatik, aurretik erreinatu zuen azkaziko printzipe oinordekoa izan eta orain Siracusa-n laguntzaile ugari duen gerlari nabarmen bat den Tancredi bota zuena.

Bizancio-n, erbestean egon zenean, Tancredi-k Amenaide ezagutu zuen, Argirio-ren alaba, eta erabat maitemindu ziren.

**I. Ekitaldia: Siracusa-ko Argirio-ren jauregia.** Orbazzano eta Argirio-ren gidaritzapean, bi fakzio kontrajarrietako kideak bildu egiten dira adiskidetzea ospatu eta, Solamir Sarrasinaren aurkako burrukan aberriarekiko leihaltasuna zinpetzeko. Zaldunek, euren zeinu heraldikoekin koloreztaturiko zutoihalak utzi eta bakea sinbolizatzen duten banda zuriak gerrikatzen dituzte. Adiskidetasun gisa, Argiriok bere alaba Amenaide eskaintzen dio emaztetzat Orbazzano-ri. Amenaide, Orbazzano-rekin berehala ezkondu beharraren berri izatean, atsekabe sakon batetan murgiltzen da, Tancredi maite bait du, aberria saltzearen akusaziopean erbestean dagoena. Gainera, oraintsu bidali berri dio gutun sekretu bat.

**Argirio-ren jauregitik hurbil dagoen kostaldeko inguru bat.** Tancredi bere ezkutari eta Roggiero leihalarekin lehorreratzen da. Poztasunez zoratzen dago berriro ere aberria eta Amenaide bere maitea ikusteagatik. Roggiero-ri atzerriko zaldun batek ikusi nahi duela esan diezaion eskatzen dio eta soldaduei, ezaugarritzat fedea eta ohoreadaramaten zutoihalak Siracusa-ko plaza nagusiraino eraman ditzaten agintzen die, hiritarrei gerlari ezezagun bat hiria defendatzeko prest agertu dela iragarriz.

Argirio eta Amenaide azaltzen dira, eta Tancredi ezkutatu egiten da. Argirio-k igarri egiten du Tancredi Sizilia-n ezkutuan lehorreratu dela eta bere alabaren ezkontza lehenbaitlehen prestatzen ahalegintzen da, hura beraren agindua k eta aberriarekiko betebeharrak betetzera behartzen du. Amenaide bakarrik geratzen da. Tancredi-ri idatzitako gutuna etsaiaren eskuetan erori ote den beldur da, maite duen eta heriotz-zigorra duen gizonaren patuari beldur dio. Tancredi bere gordelekutik irteten da. Amenaide-k alde egin dezan erregutzen dio, baina ez dauka adorerik, bere aitak bera beste gizon batekin ezkontarazteko dituen asmoak azaltzeko. Roggiero-k, azkenik, Amenaide Orbazzano-rekin ezkonduko dela esaten dio Tancredi-ri.

**Siracusa-ko plaza handia.** Jendea Orbazzano eta Amenaide-ren ezkontza ospatzeko bildu da, baina zeremonia hasi baino lehen, Tancredi Siracusa-ren zaldun defendatzaile bezala aurkezten da. Argirio-k zaldun ezezagunaren proposamena onartzen du, bien bitartean Amenaide-k etsi-etsian nahiago duela heriotza Orbazzano-rekin ezkontzea baino iragartzen dio aitari. Hala ere, hau eszenan agertzen da Amenaide-k Tancredi-ri bidalitako gutunarekin, zeina soldadu batek etsaiaren aldera zeramanean tartean hartua izan bait da. Gutunean jasotzaileari Sizilia-ra itzul dadin eskatzen zaio, eta mundu guztiak -baita Tancredi-k ere- gutun hori Solamir-i zuzendua dela uste du. Amenaide saldukeriaz akusatzen dute eta eszena guztion dezepzioaren aurrean amaitzen da.

**II. Ekitaldia: Argirio-ren jauregia:** Orbazzone, senadoak Amenaide hiltzera zigortzen duela dioen sententziarekin sartzen da. Argirio-k, Isaura-ren erreguei jaramoonik egin gabe, bere alabaren heriotz-zigorra sinatzen du.

**Gartzela bat:** Amenaide-k heriotza apaltasunez itxaroten du. Ziur dago bere maiteak noizbait egia jakingo duena. Orbazzano eta Argirio heltzen dira, lehenengoa, hura urkamendira

laguntzeko eta bigarrena hilobiraino laguntzeko. Alferrir aldarrikatzen du Amenaide-k bere errugabetasuna, bapatean, gerlari ezezagun bat etortzen da bera laguntzeko eta gaztearen errugabetasuna eta patuaren defendatzaile eskainiz, Orbazzano-ri duelu baterako desafioa egiten dio. Orbazzano-k duelua onartu eta erretiratu egiten da burruka prestatzeko. Tancredi-k -bere nortasuna oraindik erakutsi gabe-, Argirio-ri alaba salbatuko duela agintzen dio eta Orbazzano-ri burruka hilkorrerako desafioa egitera irteten da. Amenaide askatu egiten dute eta dueluaren askaera itxaroten du Tancredi-ren salbazioaren alde otoitz eginez. Azkenik, koru alaitsu batek Tancredi-ren garaipena iragartzen du. Orbazzano hil egin da.

**III. Ekitaldia: Siracusa-ko plaza handia:** herriak gudulari garailea txalotzen du eta honek -oraindik ere anonimatuan- norabide ezezagunerantz abiatuko dela iragartzen du. Amenaide-k alferrikako ahalegina egiten du hura geldierazteko. Tancredi-k oraindik Amenaidje-k saldu egin duela uste du. Roggiero leihalak segitzen dio, eta honi Isaurak aitortzen dio baduela sekretu harrigarri bat, zeinaren bitartez noizbait egia osoa jakingo den.

**Etna inguruko herrialde menditsu bat:** Tancredi-k bere sinu ankerra deitoratzen du. Ezin dio saldu duen emakumea maitatzeari utzi. Baina Siracusa arriskuan dago. Hiriko zaldunak, Argirio eta Amenaide-rekin batera, salbatzailearen bila datoz. Berriro ere neskak maiteari bere errugabetasuna ikusarazi nahi dio, baina alferrik. Tancredi-k bere aberriaren alde burrukatzea erabakitzen du eta abiatu egiten da. Berehala Argirio eta bere jarraitzaileak itzuli egiten dira. Tancredi-k sarrasinen aurrean erabateko garaipena lortzen du, baina larriki zauritu dute. Bere eldarnioan Amenaide-ren izena inbokatzen du. Heroia, hilzorian, zaldunen sorbaldagainean ateratzen dute eszenara. Tancredi-k Argirio-ren ahotik daki, ustez Solamir-entzat zen gutuna berez berarentzat zela eta, azkenik Amenaide-ren errugabetasuna eta bereganako maitasuna sinestuz, Argirio-ri ezkon ditzan erregutzen dio.

Amenaide-k maite duela ziur jakinda, bere aberria eta Amenaide maitea defendatzeagatik pozik hiltzen da.

**Oharra:** Ohizkoa denez, oraingo errepresentazio-zikloan, II. ekitaldia bi zatitan banatuko da, bigarren koadroaren ondoren ekitaldiarte bat egongo delarik.

## MUSIKA EKITALDIEN AURKIBIDEA ETA OBRAREN UNE GORENEN AIPAMENA

Sinfonia

**I. Ekitaldia 1.Zb.** Introduzione: "Pace, onore, fede, amore". Isaura, Argirio, Orbazzano, Koroa. Errezitatiboa: Ed ecco, o prodi Cavalier Argirio, Orbazzano, Isaura.

**2.Zb.** Korua: Piu dolci e placide e Cavatina: Come dolce all'alma mia. Korua, Amenaide. Errezitatiboa: E'gia deciso, o figlia (1) Argirio, Amenaide, Isaura, Orbazzano.

**3.Zb. Errezitatiboa eta Kabatina:** Tancredi **Oh patria! dolce e ingrata patria! Andante "Tu che accendi" Cabaletta: "Ditanti palpiti".** Errezitatiboa: D'Amenaide ecco il sogiorno. Tancredi, Roggiero, Argirio, Amenaide.

**4.Zb.** Errezitatiboa eta Aria: Pensa che sei mia figlia- Argirio. Errezitatiboa: Che feci! Incauta- Amenaide, Tancredi.

**5.Zb. Errezitatiboa eta duetto: L'aura che intorno spiri - Amenaide - Tancredi.** Errezitatiboa: Che interesi! oh tradimento! - Roggiero.

**6.Zb.** Korua: Amori scendete - Korua. Errezitatiboa: Oh canti! oh voti! Tancredi, Roggiero, Argirio, Amenaide, Isaura, Orbazzano.

**7.Zb.** Errezitatiboa eta I Amaiera: Ciel! che feci! Argirio, Amenaide, Isaura, Orbazzano, Roggiero, Tancredi.

**II. Ekitaldia** Errezitatiboa: Vedesti? - Orbazzano, Isaura, Argirio.

**8.Zb. Errezitatiboa eta Aria: Ah! segnar invano io tento.** Argirio, Isaura, Orbazzano, Korua. Errezitatiboa: Trionfa, esulta, barbaro! - Isaura, Orbazzano.

**9.Zb.** Aria: Tu che i miseri conforti - Isaura.

**10.Zb. Eszena eta Kabatina: No, che il morir non è - Amenaide.** Errezitatiboa: Di gia l'ora e trascorsa. Orbazzano, Amenaide, Argirio, Tancredi.

**11.Zb. Errezitatiboa eta Duetto: Ah se de'mali miei - Tancredi, Argirio.** Errezitatiboa: Ov'e?... - Isaura, Amenaide, Argirio.

**12.Zb.** Errezitatiboa eta Aria: Giusto Dio che umile adoro - Amenaide, Korua. Errezitatiboa: Quante vicende omai - Isaura.

**13.Zb.** Korua: Plaudite, o popóli - Tancredi, Korua. Errezitatiboa: Le inseme mia raccogli - Tancredi, Roggiero, Amenaide.

**14.Zb. Errezitatiboa eta Duetto: Lasciami: non t'ascolto - Ah, come mai quell'anima.** Errezitatiboa: Infelice, Tancredi! - Roggiero, Isaura.

**15.Zb.** Aria: Torni alfin - Roggiero.

**16.Zb.** Eszena garrantzitsua: Ah! che scordar non so - Tancredi.

**16.II.E** Zaldunen korua: Regna il terror - Korua.

**16.III.E Tancredi-ren Scena eta Aria: Perché turbar la calma. Amenaide, Argirio, Tancredi. Korua.** Errezitatiboa: Ah! ch'ei si perde! - Amenaide, Argirio, Isaura.

**17.Zb.E** Korua: Muore il prode - Korua. Errezitatiboa: Barbari! E vano ongi rimorso... Amenaide, Tancredi, Argirio.

**18.Zb.E** Errezitatiboa eta Amaierako Kabatina: Amenaide... serbami tua fe Tancredi.

(1) Honako kasu honetan aria alternatiboa abesten da.

* Hizki beltzez idatzitakoa obraren unerik aipagarrienari dagokio.

BIZKAIKO FORU ALBUNDIA
KULTURA SAILA

DIPUTACION FORAL DE BIZCAYA
DEPARTAMENTO DE CULTURA

A.B.A.O.
ASOCIACION BILBAINA DE AMIGOS DE LA OPERA
ENTIDAD DE UTILIDAD PUBLICA